



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
26 October 2010

Russian  
Original: English

---

### Генеральный комитет

#### Краткий отчет о 2-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 13 октября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Дайсс (Председатель Генеральной Ассамблеи).....(Швейцария)

### Содержание

Организация работы шестьдесят пятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов  
(продолжение)

*Просьба о включении нового пункта, представленная Генеральным секретарем*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого Комитета документе, содержащем только исправления.

10-57974X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку 

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Организация работы шестьдесят пятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов**

*Просьба о включении нового пункта, представленная Генеральным секретарем (A/65/231)*

1. **Председатель** привлекает внимание к просьбе, представленной Генеральным секретарем, о включении в повестку дня нынешней сессии нового пункта, озаглавленного «Меры в развитие совещания высокого уровня, состоявшегося 24 сентября 2010 года: активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению».

2. **Г-н Сиал** (Пакистан) говорит, что он хотел бы прояснить, будет ли этот пункт включен в повестку дня шестьдесят пятой сессии или же этот пункт предполагается постоянно включать в повестку дня последующих сессий. Он также спрашивает, желает ли Комитет принять рекомендацию о передаче этого пункта на рассмотрение и пленарному заседанию Ассамблеи, и Первому комитету, как это предлагается Генеральным секретарем, поскольку, согласно пониманию его делегацией правил процедуры Генеральной Ассамблеи, пункты повестки дня могут быть переданы на рассмотрение главному комитету, располагающему необходимой компетенцией для их рассмотрения. Его делегация считает, что Первый комитет компетентен рассмотреть данный пункт повестки дня.

3. Он предлагает изменить название предложенного пункта повестки дня следующим образом: «Меры в развитие совещания высокого уровня, состоявшегося 24 сентября 2010 года: активизация работы международного механизма разоружения, в том числе Конференции по разоружению, и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению», с тем чтобы этот вопрос мог быть рассмотрен Первым комитетом во всех его аспектах.

4. **Г-н Клейб** (Индонезия) говорит, что совещание высокого уровня было создано в ряду мероприятий, нацеленных на продвижение нераспространения и повестки дня в области разоружения и сохранение динамики в этом процессе, особенно после проведения Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, состоявшейся в

Нью-Йорке, и Саммита по ядерной безопасности, состоявшегося в Вашингтоне, округ Колумбия. Его делегация согласна с тем, что после проведения совещания высокого уровня необходимо принять ряд последующих мер. В этой связи она поддерживает просьбу Генерального секретаря о включении нового пункта именно в той формулировке, как она изложена в его письме. Он хотел бы надеяться, что новый пункт повестки дня будет использован для укрепления усилий по активизации работы Конференции по разоружению и других механизмов разоружения Организации Объединенных Наций и предоставит форум для дальнейшего обсуждения вопроса о том, каким образом продвигать вперед процесс многосторонних переговоров по разоружению. Он призывает всех членов Комитета полностью поддержать просьбу о включении этого пункта повестки дня и его передаче на рассмотрение как на пленарном заседании, так и в Первом комитете.

5. **Председатель**, отвечая на замечания представителя Пакистана, говорит, что из письма Генерального секретаря ясно следует, что его просьба связана с включением нового пункта в повестку дня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Комитет примет решение по рекомендации в отношении распределения этого пункта после того, как он примет решение о включении пункта в повестку дня. Напомнив о том, что, в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, Комитет не может обсуждать существо вопроса, а должен просто рекомендовать, должен или не должен этот пункт быть включен в повестку дня, он говорит, что предложенная поправка к названию обсуждаемого пункта меняет его существо и поэтому неприемлема.

6. **Г-н Сиал** (Пакистан) говорит, что предложение его делегации не касается существа пункта, за исключением того, что оно имеет отношение к рекомендации Комитета относительно включения этого пункта; согласно правилу 40 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, Комитету разрешено обсуждать существо пункта при таких обстоятельствах. Предложенная поправка, которая направлена всего лишь на то, чтобы сделать этот пункт более всеобъемлющим и всеохватным, соответствует содержанию письма, которым Генеральный секретарь созвал совещание высокого уровня, а также письма, находящегося сейчас на рассмотрении Комитета.

7. **Г-жа Лукас** (Люксембург) говорит, что решение Генерального секретаря созвать совещание высокого уровня было принято в чрезвычайно важное время для будущего Конференции по разоружению, которая

должна доказать свою способность преодолеть существующие проблемы. Эта очень своевременная инициатива требует теперь принятия Генеральной Ассамблеей последующих мер на ее шестьдесят пятой сессии. Что касается предложения представителя Пакистана, то здесь важно напомнить, что название нового пункта, о включении которого просит в своем письме Генеральный секретарь, отражает подлинное название совещания высокого уровня, состоявшегося 24 сентября 2010 года. Исходя из этого, любое изменение в этом названии будет равносильно изменению названия совещания высокого уровня после его проведения. В этой связи ее делегация поддерживает включение этого нового пункта в повестку дня нынешней сессии в той формулировке, которая содержится в письме Генерального секретаря.

8. **Г-н Нтваагае** (Ботсвана), подтверждая важность сохранения импульса, приданного Конференцией 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и напоминая с чувством беспокойства о том, что повестка дня Конференции по разоружению вот уже несколько лет топчется на месте, говорит, что его делегация полностью поддерживает своевременную просьбу Генерального секретаря, выполнение которой должно существенно продвинуть вперед повестку дня международного сообщества в области разоружения. Вопрос о том, следует ли передать этот пункт повестки дня на рассмотрение как пленарному заседанию, так и Первому комитету, является частностью, решение по которой может быть принято позже.

9. **Г-н Ндонг Мба** (Экваториальная Гвинея) говорит, что он присоединяется к другим делегациям в поддержке просьбы Генерального секретаря о включении нового пункта в той формулировке, в которой он был первоначально представлен. Это решение позволит провести дальнейшие обсуждения и ускорит достижение прогресса по этому вопросу, который является частью стратегии по поддержанию мира и предотвращению конфликтов.

10. **Г-жа Дикарло** (Соединенные Штаты), подтверждая важность процесса разоружения для ее страны, говорит, что ее делегация считает, что совещание высокого уровня было чрезвычайно полезным, и, как и другие делегации, хотела бы сохранить динамику, приданную этому процессу Конференцией 2010 года по рассмотрению действия Договора. По этой причине она поддерживает просьбу Генерального секретаря в ее первоначальной формулировке.

11. **Председатель** говорит, что представитель Египта обратился с просьбой принять участие в обсуждении. Правило 43 правил процедуры не применяется. Он полагает, что Комитет желает удовлетворить эту просьбу.

12. *Решение принимается.*

13. *По приглашению Председателя г-н Абд аль-Азиз (Египет) занимает место за столом Комитета.*

14. **Г-н Абд аль-Азиз** (Египет) говорит, что просьба Генерального секретаря особенно уместна, учитывая тот факт, что совещание высокого уровня было созвано в ответ на приглашение, содержащееся в итоговом документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2010/50 (том I)). Хотя его делегация обеспокоена тем, что в объяснительной записке, содержащейся в приложении к письму Генерального секретаря, не упомянуты многие из тех вопросов, которые были подняты Движением неприсоединившихся стран на совещании высокого уровня, включая необходимость заключить конвенцию по ядерному оружию и определить 2015 год в качестве целевой даты для полной ликвидации ядерного оружия, он, тем не менее, считает, что решение включить предложенный пункт в повестку дня нынешней сессии не препятствует проведению последующих переговоров по тексту проекта резолюции, учитывающего озабоченности всех делегаций. По этой причине он призывает представителя Пакистана позволить включить этот пункт в повестку дня. Египет всегда поддерживал укрепление механизма разоружения и роль Конференции по разоружению и считает, что итоговое принятие резолюции по предложенному пункту повестки дня на основе консенсуса явится очень позитивным шагом.

15. *Г-н Абд аль-Азиз (Египет) покидает место за столом Комитета.*

16. **Г-н Ульд Хадрами** (Мавритания) поддерживает просьбу Генерального секретаря.

17. **Г-н Сиал** (Пакистан) говорит, что он хотел бы прояснить, что его делегация не возражает против предложения Генерального секретаря, а стремится лишь еще больше укрепить его. Предложенная поправка находится в соответствии с пунктом 1 объяснительной записки, в котором говорится о широком признании важного значения многосторонности, а также выражается озабоченность по поводу нынешнего состояния многостороннего механизма разоружения.

18. **Г-н Баджи** (Сенегал), подтверждая приверженность его делегации делу разоружения, говорит, что он присоединяется к другим делегациям в поддержке предложения Генерального секретаря. Будучи членом Конференции по разоружению, Сенегал хорошо знает о тех проблемах, которые стоят перед этим органом.

19. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня шестьдесят пятой сессии новый пункт, озаглавленный «Меры в развитие совещания высокого уровня, состоявшегося 24 сентября 2010 года: активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению».*

20. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее передать этот новый пункт на рассмотрение пленарного заседания и Первого комитета при том понимании, что на пленарном заседании Ассамблея проведет прения по этому пункту, а Первый комитет рассмотрит любые относящиеся к нему предложения.

21. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 15 ч. 35 м.*